



● 児童手当について



2月13日の児童手当の支払いは、
受け取りましたか？ 2月にお金の振込みが無かった人は
市役所に問い合わせしてください。

※所得が限度額未満の人

- ① 0歳～3歳未満 1ヶ月15,000円
- ② 3歳～小学6年生 1人目と2人目の子 1ヶ月10,000円
3人目から 1ヶ月15,000円
- ③ 中学生 1ヶ月10,000円

※所得が限度額以上の人は、一律1ヶ月5,000円です。

問い合わせ：子育て支援課 TEL084-928-1070

● 就学援助について



福山市の小学校、中学校に子どもが行っていて、経済的に
こまっている人には、学校のお金(給食や修学旅行の

お金)を援助する制度があります。

日本語で「しゅうがくえんじょ」といいます。

毎年、もうし込みが必要です。

これから、初めて、もうし込みをしたい人は、市役所にある
紙に書いて、学校に持って行ってください。

分からないことは、学校か、市役所に聞きましょう。

問い合わせ：子どもが行っている小学校や中学校

または、学事課 TEL084-928-1169

● Child Care Allowance [Jidou Teate]

Child-care allowance was paid on February 13, have you received it? If you did not receive payment on Feb 13, please confirm with City Hall.

※ Those people whose income is below the minimum limit.

① 0 - under 3 years old ¥15,000 / month.

② 3 years old - grade 6 of elementary school
1st and 2nd child ¥10,000 / month
3rd child on ¥15,000 / month

③ Junior high school student ¥10,000 / month

※ Those people whose income is over the minimum limit will receive ¥5,000/month.

Contact: Kosodate Shien Ka 084-928-1070

● School Expense Subsidies [Shuugaku Enjo]

School expense subsidies (Shuugaku Enjo in Japanese) are offered for parents of elementary or junior high school students who are having financial difficulties. This covers part of school fees (ex. lunch and school trips).

It is necessary to apply for it every year. Those who have not applied yet, please get the application form at City Hall and bring it to school.

Contact: your child's school

or Gakuji Ka 084-928-1169

●麻しん・風しんの予防接種

対象の年れいの子どもがいる人は、子どもと病院に行き注射をしてもらいましょう。お金はいりません。

母子手帳を持って行ってください。

対象の年れい:

- ① 1歳
- ② 小学校に入る前の1年間(5~7歳になるまで)

※ ②の人は、3月31日(火)までに、注射をもらって
ください。

問い合わせ: 保健予防課 TEL084-928-1127



●バイクや軽自動車の税金について

毎年4月1日に、バイクや軽自動車を持っている人は税金(=日本語で、軽自動車税といいます)を払わなくては
いけません。

いま、バイク・軽自動車を持っていない人(例: 車を友達に
売った、など)で、名前を変える手続きをしていない人は、

4月1日(水)までに手続きをしてください。

問い合わせ: 市民税課 TEL084-928-1019

●確定申告について



確定申告が必要な人は、3月16日(月)までに申告して

ください。わからないことがあれば市役所にきてください。
ふくやまニュース 2月号にも、説明があります。

●ごみの休日受け入れ



引越など出たごみを、3/28(土)、29(日)に捨てること
ができます。受け入れ時間は、午前8時45分~午後4時45分
です。受け入れられるのは、燃やせるごみ、容器包装
プラスチックごみ、不燃ごみ、燃やせる粗大ごみ、ビデオ

テープ類、使用済み乾電池、使い捨てライター、蛍光灯

です。場所は、福山クリーンセンター(箕沖町

TEL084-954-4170)などですが、詳しく知りたい人は
市役所にきてください。

●Vaccinations for Measles and Rubella

Please bring your children to the hospital and get vaccinations if you have children in the age group below.

Please bring your child's maternity book [Boshi Techou] when you go. It's free.

Ages : ① Children who are 1 year old

② Children below elementary school (ages 5 years to 7 years old)

※② → Deadline to go is Tuesday, March 31.

Contact: Hoken Yobou Ka 084-928-1127

In Japanese

Measles=mashin ましん

Rubella=fuushin ふうしん



●Compact Vehicle Tax

Those people who have registered any bikes or compact vehicles on or before April 1, will have to pay a Compact Vehicle Tax (Kei jidousha ze in Japanese).

In the case that you have previously owned, but do not have one now (ex. sold it to a friend, etc), please change the title as soon as possible.

Contact: Shimin Zei Ka 084-928-1019

●Tax Declaration [Kakutei Shinkoku]

Those people who need to do a Tax Declaration, please do it by March 16. Please contact City Hall if you have any questions. You can get more details in the February Fukuyama News too.

●Trash on holidays

You can bring trash that you have from moving etc. on March 28 & 29. Business hours are 8:45-16:45.

Burnable trash, plastic trash, non-burnable trash, burnable oversized trash, video tapes, dry cell batteries, used-lighters and fluorescent lights are acceptable.

Locations include the Fukuyama Clean Center (Minooki-cho 084-954-4170), etc.

Please contact City Hall if you need more information.

9:00-17:00 おやすみの日にあいている病院 Hospitals open during holidays

※変更することがありますので、行く前に、病院に問い合わせてください。Please call before you go.

3/8	わたなべ ないか くりにつく (かわぐち)920-2327	ふくやま じょうせい びょうい ん(ないか) (にし) 926-0606	いぶき しょうにか (しろみ) 925-3482	うえはら いいん(ないか・しょ うにか) (まくやまだい) 948-2101	にしまち くりにつく じび い んこうか (にし) 927-3322	きのした めでいかる くりにつ く (ぬまくま) 987-1252
	いしい ないか (ほんごう) 936-1111	よしたか くりにつく(げか) (かななべ) 963-6660	すぎはら いいん(ないか) (かも) 972-2007	ちよう げか いちようか いい ん(げか) (えきや) 972-6321	いけだ いいん(ないか) (しんいち) 0847-51-2098	ふちゆう しみん びょういん (ないか) (ふちゆうし) 0847-45-3300
	せお くりにつく(げか) (ふちゆうし) 0847-40-0246					
3/15	たにぐち はーと くりにつく (ないか) (たじめ)959-3211	かんべ ないか (のがみ) 925-2567	さいとう しょうにか (たから) 924-4150	ひがしかわ じび いんこうか いいん (みかど) 923-3333	ふじい がんか (ぬまくま) 987-4141	おがわ いちようか ないか さんふじんか いいん (まつなが) 933-3356
	ゆうき せいけい りはびり すてーしょん(げか) (かななべ) 962-4004	せら いいん(ないか) (かも) 972-3355	さの ないか いちようかい ん(ないか) (えきや) 976-1121	てらおか きねん びょういん (ないか) (しんいち) 0847-52-3140	わたなべ ないか いいん(な いか) (ふちゆうし) 0847-45-8637	ありち いいん(げか) (ふちゆうし) 0847-41-3670
3/21	あらかい いいん(ないか) (かさおか) 922-0199	せお いちようか ないか (しょうわ) 923-2738	なかむら ないか・しょうにか (ひきの) 941-2620	おかもと じび いんこうか いいん (みゆき) 961-0017	にし ふくやま びょういん (まつなが) 933-2110	きつたか ないか しょうにか いいん (やないづ) 933-5227
	たけまる げか いちようか (げか) (かななべ) 963-0367	しばた ないか(ないか) (かななべ) 962-3633	さくらのおか くりにつく(ない か) (えきや) 972-2400	しんいち ときなが くりにつく (しんいち) 0847-51-5007	きたがわ くりにつく(ないか) (ふちゆうし) 0847-45-4572	ふちゆう しみん びょういん (げか) (ふちゆうし) 0847-45-3300
3/22	ながはら ないか くりにつく (いせがおか) 948-9123	くろせ くりにつく(ないか) (みよし) 926-1331	おびなた しょうにか (こうなん) 923-0798	たけうち じび いんこうか (かすが) 940-4666	ひろおか いいん (いまづ) 933-3279	ぬまくま びょういん (ぬまくま) 988-1888
	かたやま せいけいげか い いん(げか) (かななべ) 962-0726	きめた しょうにか (かななべ) 962-5551	えきや げか くりにつく(ない か・げか) (えきや) 976-2222	みしま いいん(ないか) (しんいち) 0847-51-2103	つねかねまる しんりょうしよ (げか) (しんいち) 0847-53-8170	おくの ないか いいん(ふ ちゆうし) 0847-4 6-3500
3/29	たけ ないか いちようか い いん (かすが) 943-5233	まつたに じゅんかんきか し んけい(ないか) いいん(ない か) (きたほんじょう)924-616 0	いぐち くりにつく(ないか・しょ うにか) (おきのがみ) 928-5327	まつおか じびいんこうか (みのみ) 968-0187	やないづ にしきおり がんか (やないづ) 933-7775	みやち くりにつく (まつなが) 933-0333
	ふくやま せいけいげか くり につく(げか) (かななべ) 960-3030	ふくやま しみんびょういん ふぞく かななべ しんりょう しよ(ないか) (かななべ)962-0490	いのうえ しょうにか ないか いいん(ないか) (えきや) 976-4820	すみい ないか(ないか) (しんいち) 0847-40-3030	いしかわ くりにつく(げか) (しんいち) 0847-51-8650	かねみつ いいん (ふちゆうし) 0847-41-2938

9:00-17:00 おやすみの日にあいてる病院 Hospitals open during holidays

※変更することがありますので、行く前に、病院に問い合わせしてください。Please call before you go.

3/8	Cl.Watanabe Naika (Kawaguchi) 920-2327	Hosp.Fukuyama Jousei (Nishi) 926-0606	Cl.Ibuki Shounika (Shiromi) 925-3482	Cl.Uehara (Makuyamadai) 948-2101	Cl.Nishi-Machi Jibi-Inkouka (Nishi-Machi) 927-3322	Cl.Kinoshita Medical (Numakuma) 987-1252
	Cl.Ishii Naika (Hongou) 936-1111	Cl.Yoshitaka (Kannabe) 963-6660	Cl.Sugihara (Kamo) 972-2007	Cl.Chou Geka-Ichouka (Ekiya) 972-6321	Cl.Ikeda (Shinichi) 0847-51-2098	Hosp.Fuchuu Shimin (Fuchuu-Shi) 0847-45-3300
	Cl.Seo (Fuchuu-Shi) 0847-40-0246					
3/15	Cl.Taniguchi Heart (Tajime) 959-3211	Cl.Kanbe Naika (Nogami) 925-2567	Cl.Saitou Shounika (Takara-Machi) 924-4150	Cl.Higashikawa Jibi-Inkouka (Mikado) 923-3333	Cl.Fujii Ganka (Numakuma) 987-4141	Cl.Ogawa Ichouka-Naika- Sanfujinka (Matsunaga) 933-3356
	Cl.Yuuki Seikei Rihabiri Station (Kannabe) 962-4004	Cl.Sera (Kamo) 972-3355	Cl.Sano Naika-Ichouka (Ekiya) 976-1121	Hosp.Teraoka Kinen (Shinichi) 0847-52-3140	Cl.Watanabe Naika (Fuchuu-Shi) 0847-45-8637	Cl.Arichi (Fuchuu-Shi) 0847-41-3670
3/21	Cl.Araki (Kasaoka) 922-0199	Cl.Seo Ichouka-Naika (Shouwa) 923-2738	Cl.Nakamura Naika-Shounika (Hikino) 941-2620	Cl.Okamoto Jibi-Inkouka (Miyuki) 961-0017	Hosp.Nishi Fukuyama (Matsunaga) 933-2110	Cl.Kittaka Naika-Shounika (Yanaizu) 933-5227
	Cl.Takemaru Geka-Ichouka (Kannabe) 963-0367	Cl.Shibata Naika (Kannabe) 962-3633	Cl.Sakura-No-Oka (Ekiya) 972-2400	Cl.Shinichi Tokinaga (Shinichi) 0847-51-5007	Cl.Kitagawa (Fuchuu-Shi) 0847-45-4572	Hosp.Fuchuu Shimin (Fuchuu-Shi) 0847-45-3300
3/22	Cl.Nagahara Naika (Isegaoka) 948-9123	Cl.Kurose (Miyoshiminami) 926-1331	Cl.Obinata Shounika (Kounan) 923-0798	Cl.Takeuchi Jibi-Inkouka (Kasuga) 940-4666	Cl.Hirooka (Imazu) 933-3279	Hosp.Numakuma (Numakuma) 988-1888
	Cl.Katayama Seikeigeka (Kannabe) 962-0726	Cl.Kinuta Shounika (Kannabe) 962-5551	Cl.Ekiya Geka (Ekiya) 976-2222	Cl.Mishima (Shinichi) 0847-51-2103	Cl.Tsunekanemaru (Shinichi) 0847-53-8170	Cl.Okuno Naika (Fuchuu-Shi) 0847-46-3500
3/29	Cl.Take Naika-Ichouka (Kasuga) 943-5233	Cl.Matsutani Junkankika- Shinkeinaika (Kitahonjou) 924-6160	Cl.Iguchi (Okinogami) 928-5327	Cl.Matsuoka Jibi-Inkouka (Minomi) 968-0187	Cl.Yanaizu Nishikiori-Ganka (Yanaizu) 933-7775	Cl.Miyachi (Matsunaga) 933-0333
	Cl.Fukuyama Seikeigeka (Kannabe) 960-3030	Cl.Kannabe(Municipal) (Kannabe) 962-0490	Cl.Inoue Shounika-Naika (Ekiya) 976-4820	Cl.Sumii Naika (Shinichi) 0847-40-3030	Cl.Ishikawa (Shinichi) 0847-51-8650	Cl.Kanemitsu (Fuchuu-Shi) 0847-41-2938

FUKUYAMA NEWS ふくやまニュース (やさしい日本語ニューズレター)

Published every month on the 5th (毎月5日発行)

といあわせ：福山市役所 市民相談課 (ふくやましゃくしょ しみん そうだん か)

Contact : Fukuyama City Hall (Shimin Soudan Ka, Citizen's Consultation Division)

Tel:084-928-1002 (Japanese only) Mon-Fri 8:30-17:15

Tel:084-928-1125(English&Japanese) Mon-Fri 9:00-13:00 14:00-16:00